

INVESTMENT GUARANTIES

Agreement Between the  
UNITED STATES OF AMERICA  
and CAMEROON

Effected by Exchange of Notes  
Signed at Washington March 7, 1967



# CAMEROON

## Investment Guaranties

*Agreement effected by exchange of notes  
Signed at Washington March 7, 1967;  
Entered into force March 7, 1967.*

*The Secretary of State to the Cameroon Ambassador*

DEPARTMENT OF STATE  
WASHINGTON  
*March 7, 1967*

### EXCELLENCY:

I have the honor to refer to conversations which have recently taken place between representatives of our two Governments relating to investments in the Federal Republic of Cameroon and to guaranties of such investments by the Government of the United States of America. I also have the honor to confirm the following understandings reached as a result of these conversations.

1. The Government of the United States of America and the Government of the Federal Republic of Cameroon shall, upon the request of either Government, consult concerning investments in the Federal Republic of Cameroon which the Government of the United States of America may guaranty.
2. The Government of the United States of America shall not guaranty an investment in the Federal Republic of Cameroon unless the Government of the Federal Republic of Cameroon approves the activity to which the investment relates and recognizes that the Government of the United States of America may guaranty such investment.
3. Upon receipt by the Government of the United States of America of a claim from a guaranteed investor, the Government of the United States of America shall immediately notify the Government of the Federal Republic of Cameroon as to the fact of the receipt of the claim and the substance thereof, and subsequently shall notify the Government of the Federal Republic of Cameroon of the disposition of said claim.
4. If an investor transfers to the Government of the United States of America pursuant to an investment guaranty (a) lawful currency, including credits thereof, of the Federal Republic of Cameroon, (b)

any claims or rights which the investor has or may have arising from the business activities of the investor in the Federal Republic of Cameroon or from the events entitling the investor to payment under the investment guaranty, or (c) all or part of the interest of the investor in any property (real or personal, tangible or intangible) within the Federal Republic of Cameroon, the Government of the Federal Republic of Cameroon shall recognize such transfer as valid and effective; provided, however, that such recognition shall not signify, and the Government of the United States of America shall in no event have, any greater rights than those previously held by the guaranteed investor.

5. Lawful currency of the Federal Republic of Cameroon, including credits thereof, which is acquired by the Government of the United States of America pursuant to a transfer of currency or from the sale of property transferred under an investment guaranty shall be accorded treatment by the Government of the Federal Republic of Cameroon with respect to exchange, repatriation or use thereof, not less favorable than that accorded to funds of nationals of the United States of America derived from activities similar to those in which the investor had been engaged, and such currency may be used by the Government of the United States of America for any of its expenditures in the Federal Republic of Cameroon.

6. Any dispute regarding the interpretation or application of the provisions of this Agreement or any claim against the Federal Republic of Cameroon arising out of investments guaranteed in accordance with this Agreement which presents a question of public international law shall, upon the request of either Government, be the subject of negotiations between the two Governments, but only after the obligation to exhaust the judicial process of the Federal Republic of Cameroon has been discharged and, in the opinion of the Government of the United States of America, a denial of justice has resulted, as both of those concepts are defined in public international law. If, within a period of three months after such a request for negotiations, the two Governments are unable to settle any such dispute or claim, they shall be referred, upon the initiative of either Government, to a sole arbitrator, selected by mutual agreement, for final and binding determination in light of the applicable principles of international law. If the two Governments are unable to select an arbitrator within a period of six months after indication by either Government of its desire to arbitrate, the President of the International Court of Justice shall, at the request of either Government, designate the arbitrator.

Upon receipt of a note from Your Excellency indicating that the foregoing provisions are acceptable to the Government of the Federal Republic of Cameroon, the Government of the United States of America will consider that this note and your reply thereto constitute an Agreement between our two Governments on this subject, the Agreement to enter into force on the date of your note in reply.

Accept, Excellency, the renewed assurances of my highest consideration.

For the Secretary of State:

JOSEPH PALMER 2d

His Excellency  
 JOSEPH N. OWONO,  
*Ambassador of the  
 Federal Republic of Cameroon.*

*The Cameroon Ambassador to the Secretary of State*

AMBASSADE DE LA REPUBLIQUE FEDERALE  
 DU CAMEROUN

WASHINGTON, D.C.

No 307/ACW/SP

WASHINGTON, le 7 Mars 1967

EXCELLENCE,

J'ai l'honneur de me référer aux conversations qui ont eu lieu récemment entre les représentants de nos deux Gouvernements au sujet des investissements dans la République Fédérale du Cameroun et à la garantie de ces investissements par le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique.

J'ai également l'honneur de confirmer les arrangements ci-après, auxquels lesdites conversations ont abouti.

1. Le Gouvernement de la République Fédérale du Cameroun et le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique se consulteront à la requête de l'un ou l'autre d'entre eux au sujet d'investissements dans la République Fédérale du Cameroun à l'égard desquels des garanties pourraient être accordées par le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique.

2. Le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique ne garantira aucun investissement dans la République Fédérale du Cameroun à moins que le Gouvernement de la République Fédérale du Cameroun n'approuve l'activité à laquelle l'investissement se rapporte et ne reconnaisse au Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique le droit de garantir un tel investissement.

3. A la réception par le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique d'une réclamation d'un investisseur bénéficiaire de la garantie, le Gouvernement des Etats-Unis informera immédiatement le Gouvernement de la République Fédérale du Cameroun de la réception de la réclamation et de la teneur de celle-ci, et avisera par la suite le Gouvernement de la République Fédérale du Cameroun des mesures de dispositions prises à l'égard de ladite réclamation.

4. Si, en vertu d'une garantie d'investissement, un investisseur transfère au Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique: a) des montants en devises légales, y compris les crédits en devises légales de la

TIAS 6231

République Fédérale du Cameroun; b) toutes réclamations ou tous droits existant ou pouvant survenir du fait des activités commerciales de l'investisseur dans la République Fédérale du Cameroun ou du fait de circonstances qui donnent à l'investisseur droit à paiement aux termes de la garantie d'investissement; ou c) tout ou partie des intérêts de l'investisseur dans tous biens quels qu'il soient (meubles ou immeubles, tangibles ou intangibles) situés à l'intérieur de la République Fédérale du Cameroun, le Gouvernement de la République Fédérale du Cameroun reconnaîtra ce transfert comme valable et effectif, sans toutefois que cette reconnaissance signifie un accroissement des droits ni que le Gouvernement des Etats-Unis ait en aucun cas des droits plus étendus que ceux précédemment détenus par l'investisseur bénéficiaire de la garantie.

5. Les montants en devises légales de la République Fédérale du Cameroun, y compris les crédits s'y rapportant, acquis par les Etats-Unis d'Amérique à la suite d'un transfert de devises ou de la vente de biens transférés au titre d'une garantie d'investissement recevront de la part du Gouvernement de la République Fédérale du Cameroun, en ce qui concerne leur échange, leur rapatriement et leur usage, un traitement non moins favorable que celui accordé aux fonds des ressortissants des Etats-Unis d'Amérique provenant d'activités semblables à celles auxquelles l'investisseur s'était livré, et ces devises pourront servir au paiement, par le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique, de toutes ses dépenses quelles qu'elles soient, effectuées dans la République Fédérale du Cameroun.

6. Tout litige relatif à l'interprétation ou à l'application des dispositions du présent Accord, ou toute réclamation à l'encontre de la République Fédérale du Cameroun portant sur les investissements garantis en conformité du présent Accord qui présente une question relevant du droit public international fera l'objet de négociations entre les deux Gouvernements, entreprises à la requête de l'un ou l'autre d'entre eux, mais seulement après que l'obligation d'épuiser les ressources de la procédure judiciaire de la République Fédérale du Cameroun aura été déchargée et si, de l'avis du Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique, un déni de justice en a été le résultat selon la définition que le droit public international donne de ces concepts. Si les deux Gouvernements ne parviennent pas à régler un tel litige ou une telle réclamation dans les trois mois qui suivent la demande de négociation, le litige ou la réclamation sera renvoyé, sur l'initiative de l'un ou de l'autre des Gouvernements, à un arbitre unique, choisi d'un commun accord, pour décision finale et obligatoire en fonction des principes du droit international applicables en la matière. Si les deux Gouvernements ne parviennent pas à choisir un arbitre dans un délai de six mois après que l'un ou l'autre des Gouvernements ait manifesté son désir d'avoir recours à l'arbitrage, le Président de la Cour Internationale de Justice nommera l'arbitre, à la requête de l'un ou l'autre Gouvernement.

Dès réception d'une note de Votre Excellence indiquant que les dispositions qui précèdent ont reçu l'agrément du Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique, le Gouvernement de la République Fédérale du Cameroun considérera que la présente note et votre réponse à celle-ci constituent un Accord à ce sujet entre nos deux Gouvernements, ledit Accord devant entrer en vigueur à la date de votre réponse.

Veillez agréer, Excellence, les assurances de ma haute considération.

J N OWONO  
Joseph N. Owono  
[SEAL]

Son Excellence DEAN RUSK  
*Secrétaire d'Etat des  
Etats-Unis d'Amérique  
Washington, D.C.*

*Translation*

EMBASSY OF THE FEDERAL REPUBLIC  
OF CAMEROON

WASHINGTON, D.C.

No. 307/ACW/SP

WASHINGTON, March 7, 1967

EXCELLENCY:

I have the honor to refer to conversations which have recently taken place between representatives of our two Governments with regard to investments in the Federal Republic of Cameroon and to guaranties of such investments by the Government of the United States of America.

I also have the honor to confirm the following understandings reached as a result of these conversations.

[For the English language text see *ante*, p. 1.]

Upon receipt of a note from Your Excellency indicating that the foregoing provisions are acceptable to the Government of the United States of America, the Government of the Federal Republic of Cameroon will consider that this note and your reply thereto constitute an Agreement between our two Governments on this subject, the Agreement to enter into force on the date of your reply.

Accept, Excellency, the assurances of my high consideration.

J N OWONO  
Joseph N. Owono  
[SEAL]

His Excellency  
DEAN RUSK,  
*Secretary of State of the  
United States of America,  
Washington, D.C.*

TIAS 6231